

Helge Iberg

LIEBES-KLEINE-LIEDER

FÜR STIMME UND KLAVIER

Nach Gedichte von Erich Fried

(Version 1.)



This music is copyright protected
N.B.
noter

Liebes-Kleine-Lieder

1 Eifriger Trost (*langsam, frei, aber etwas abgenommen*)

2 Ungewiss (...)

3 Aber Wieder (*wonnevoll, zurückhaltend - mit scheinbaren Konnotationen*)

4 Traum (*warm, aber unruhig*)

5 Was es ist (*mit theatralischen Bemühen*)

6 Strauch mit herzförmigen Blättern (*poetisch*)



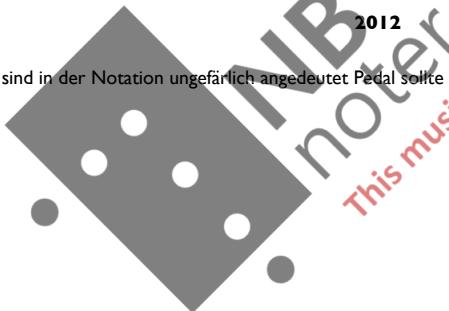
This music is copyright protected

Aufführungsdauer etwa 25 Minuten

Komponiert im Auftrag von Marianne Beate Kielland

Finanziert durch Norsk Kulturråd

Marianne Beate Kielland gewidmet



2012
This music is copyright protected

("Pedaleffekte" sind in der Notation ungefährlich angedeutet Pedal sollte sonst in der traditionellen Weise verwendet werden.)

EIFRIGER TROST



This music is copyright protected

EIFRIGER TROST

Meine Sonne
ist scheinen gegangen
in deinen
Himmel

Mir bleibt
der Mond
den ruf ich
aus allen Wolken

Er will mich trösten
Sein Licht
sei wärmer
und heller

Nicht gelb
verfärbt
dass man nur noch denkt
ans Erkalten

Sonne komm wieder!
Der Mond ist
zu hell und
zu heiss
für mich!





Eifriger Trost

LANGSAM, FREI, ABER ETWAS ABGENOMMEN

d = 60

SÄNGER
PIANO

Poco Ten. pp $\leftarrow \rightarrow$

MEI - NE SON - NE

(LEGATO SEMPRE)

MEI - NE SON - NE IST

Pd. \wedge

S
PNO.

SCHE - NEN GE-GANG - EN

DEIN - EN HIM - MEL

IN DEI - NEN HIM - MEL

mp

sub pp

MIR BLEIBT DEN MOND

DEN RUF ICH AUS AL - LEN WOL - KEN

ER WILL MICH

NB *This music is copyright protected*

6

Eifriger Trost

8

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts for the vocal score of "Eifriger Trost". The music consists of four staves of musical notation with lyrics in German.

Section 1: Measures 8-27. Key signature changes between G major, A minor, and B minor. Dynamics include p , f , and ff . Articulations like b° (bowed), b° (bowed), and grace notes are present. The piano part features sustained notes and chords. The vocal line includes lyrics: "TRÖS - TEN", "SEIN LICHT SEI", "WÄRM - MER UND", "HEL - LER", "RIT. -----". Measure 27 ends with a piano dynamic p .

Section 2: Measures 28-48. Key signature changes between A minor, B minor, and C major. Dynamics include p , f , and ff . Articulations like b° (bowed), b° (bowed), and grace notes are present. The piano part features sustained notes and chords. The vocal line includes lyrics: "NICH GELB VER - FÄRBT", "DASS MAN NUR DOCH DENKT", "ANS ER-KAL - TEN", "RIT. -----". Measure 48 ends with a piano dynamic p .

Section 3: Measures 49-68. Key signature changes between B minor, C major, and D major. Dynamics include p , f , and mf . Articulations like b° (bowed), b° (bowed), and grace notes are present. The piano part features sustained notes and chords. The vocal line includes lyrics: "A TEMPO", "SON - NE KOMM", "WIE DER MOND IST ZU HELL", "mf". Measure 68 ends with a piano dynamic p .

Section 4: Measures 69-88. Key signature changes between C major, D major, and E major. Dynamics include mf , ff , pp , ppp , and mf . Articulations like b° (bowed), b° (bowed), and grace notes are present. The piano part features sustained notes and chords. The vocal line includes lyrics: "SENZA VIB.", "RIT. -----", "UND ZU HEISS", "FÜR MICH", "LEG...". Measure 88 ends with a piano dynamic p .

UNGEWISS



This music is copyright protected

UNGEWISS

Ich habe Augen
weil ich dich sehe
Ich habe Ohren
weil ich dich höre
Ich habe einen Mund
weil ich dich küsse

Habe ich
dieselben Augen und Ohren
wenn ich dich nicht
sehe und höre
und denselben Mund
wenn ich dich nicht küsse?



Ungewiss

$\text{♪} = 164$

SÄNGER

PIANO {

Poco Rit.

A TEMPO

S

15

ICH HA-BE AU-GEN

©

The musical score consists of three systems of staves. The first system starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo of 164 BPM. It includes parts for SÄNGER (vocal) and PIANO. The vocal part has rests in measures 5 and 6. The piano part features eighth-note patterns with grace notes. Measures 7 through 10 show more complex piano chords. Measure 11 begins with a vocal entry. The second system starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo of 164 BPM. It includes parts for SÄNGER (vocal) and PIANO. The vocal part has rests in measures 2 and 3. The piano part continues its eighth-note patterns. Measures 4 through 7 show more complex piano chords. Measure 8 begins with a vocal entry. The third system starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo of 164 BPM. It includes parts for SÄNGER (vocal) and PIANO. The vocal part has rests in measures 5 and 6. The piano part features eighth-note patterns with grace notes. Measures 7 through 10 show more complex piano chords. Measure 11 begins with a vocal entry. The vocal line includes the lyrics "ICH HA-BE AU-GEN". The piano part continues its eighth-note patterns. Measures 12 through 15 show more complex piano chords. Measure 16 begins with a vocal entry.

Ungewiss

4

Soprano (S) and Piano (PNO) parts shown across four systems.

System 1: Measure 22. Soprano: "WEIL ICH DICH SE - HE". Piano: Measures 22-23, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 2: Measures 24-25. Soprano: "ICH HAB - E AU - GEN". Piano: Measures 24-25, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 3: Measures 27-28. Soprano: "WEIL ICH DICH SE - HE". Piano: Measures 27-28, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 4: Measures 29-30. Soprano: "ICH HA - BE OH - REN". Piano: Measures 29-30, 3/8 time, bass line with sixteenth-note patterns.

System 5: Measures 36-37. Soprano: "POCO RIT. WEIL ICH DICH HÖH - RE". Piano: Measures 36-37, 5/8 time, bass line with eighth-note patterns.

System 6: Measures 38-39. Soprano: "ICH HAB - E AU - GEN". Piano: Measures 38-39, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 7: Measures 42-43. Soprano: "WEIL ICH DICH SEH - E". Piano: Measures 42-43, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 8: Measures 44-45. Soprano: "POCO MOREndo". Piano: Measures 44-45, 3/4 time, bass line with eighth-note patterns.

System 9: Measures 46-47. Soprano: "ETWAS BREITER ICH HA - BE EI - NEN MUND". Piano: Measures 46-47, 5/4 time, bass line with eighth-note patterns.

A large red watermark "This music is copyright protected" is diagonally overlaid across the middle section of the score.

Ungewiss

5

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

Measures 46-47: Soprano vocal line consists of eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment features sustained chords with bass line. Key signature changes between 46 and 47.

Measures 48-49: Soprano continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic foundation.

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

Measures 50-51: Soprano rests. The piano accompaniment provides harmonic support.

Measures 52-53: Soprano enters with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment continues its harmonic function.

Measures 54-55: Soprano continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic foundation.

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

Measures 56-57: Soprano rests. The piano accompaniment provides harmonic support.

Measures 58-59: Soprano enters with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment continues its harmonic function.

Measures 60-61: Soprano continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic foundation.

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

Measures 62-63: Soprano vocal line consists of eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment features sustained chords with bass line. Key signature changes between 62 and 63.

Measures 64-65: Soprano continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic function.

Measures 66-67: Soprano vocal line consists of eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The piano accompaniment features sustained chords with bass line. Key signature changes between 66 and 67.

Ungewiss

6

Soprano (S) and Piano (PNO) parts shown across four staves.

Staff 1: Measure 72, 3/4 time. Key signature changes between F major (F#), G major (G#), and E major (E#). Dynamics: $\frac{3}{4}$, $\frac{5}{4}$, $\frac{16}{16}$, $\frac{3}{8}$. Text: ICH DIE SEL BE AU GEN UND OH REN.

Staff 2: Measure 76, 3/4 time. Key signature changes between C major (C#), G major (G#), and E major (E#). Dynamics: $\frac{3}{4}$, $\frac{5}{4}$, $\frac{16}{16}$, $\frac{3}{8}$. Text: WENN ICH DICH NICHT SEH - E UND HO REN.

Staff 3: Measure 80, 3/8 time. Key signature changes between A major (A#), E major (E#), and C major (C#). Dynamics: $\frac{3}{8}$, $\frac{5}{16}$, $\frac{3}{8}$, $\frac{5}{16}$, $\frac{6}{8}$. Text: SIM. MOR. E RALL.

Staff 4: Measure 85, 3/4 time. Key signature changes between C major (C#), G major (G#), and E major (E#). Dynamics: $\frac{3}{4}$, $\frac{5}{4}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{2}{4}$. Text: A TEMPO ICH HA BE EI - NEN MUND.

A large red watermark "N.B. Noter This music is copyright protected" is overlaid across the middle of the page.

Ungewiss

A TEMPO

S 91 $\frac{6}{4}$ \flat HAB ICH DEN SEL - BEN MO - ND WENN ICH DICH NICHT KUS - - - SS -

PNO $\frac{6}{4}$

A TEMPO

S 96 - - E $\frac{5}{16}$ $\frac{3}{8}$

PNO $\frac{9}{8}$

S 101 $\frac{3}{8}$ $\frac{2}{8}$ $\frac{5}{16}$ $\frac{2}{8}$ $\frac{6}{8}$

PNO $\frac{3}{8}$ $\frac{5}{16}$ $\frac{2}{8}$ $\frac{6}{8}$

POCO RIT.

S 106 $\frac{6}{8}$ $\frac{4}{8}$ $\frac{5}{8}$ $\frac{6}{8}$

PNO $\frac{6}{8}$

ABER WIEDER



ABER WIEDER

Aber
du bist wiedergekommen
Du
bist wieder
gekommen

Du
du bist
du bist wieder
Ich bin wieder
weil du bist

Du bist gekommen
du
wieder
und immer wieder
wieder du

Du
du
du und ich
immer wieder
und wieder



aber wieder

d=96
WONNEVOLL, ZURÜCKHALTEND, *p* ABER MIT SCHEINBAREN KONNOTATIONEN

SÄNGER
PIANO

s 12 A - BER DU BIST GE - KOM - MEN DU BIST WIE - DER GE - KOM - EN

s 14 DU BIST WIE - DER - GE - KOM - MEN DU BIST WIE - DER DU ICH BIN WIE - DER ICH

s 27 WEIL - DU BIST DU IM - MER UND WIE - DER DU

DIM. *RIT.* *A TEMPO*

PNO.

This music is copyright protected

4

aber wieder

37

PNO.

48

DU! BIST WIE - DER GE - KOM - MEN WIE - IE - DER GE - KOM - MEN UND IM - MER GE - KO - - - MIN - EN

PNO.

61

DU BIST WIE-DER GE-KOM-MEN DU! WIE - DER!

PNO.

71

DU BIST GE - KOM - MEN UND IM - MER WIE - DER

PNO.

aber wieder

s 61
IM - ER DU IM - MER DU WIE - DER DU DU

PNO.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for voice (Soprano) and the bottom staff is for piano. The key signature changes from A major (no sharps or flats) to E major (one sharp). Measure 92 starts with a rest followed by a dynamic *ff*. The lyrics "DU! UND IM - MER WIE - DER" are sung. Measure 93 begins with a piano dynamic *f*, followed by "WIE - DER GE - KOM - MEN". The vocal line continues with "WIE - DER GE - KOM - MEN". The piano accompaniment consists of eighth-note chords. A red diagonal watermark "right protected" is visible across the page.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for voice (Soprano) and the bottom staff is for piano. The key signature changes from B-flat major to A major at the beginning of measure 104. Measure 103 starts with a dynamic of fp (fortissimo). The vocal line consists of eighth-note pairs followed by rests. The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 104 begins with a dynamic of p (pianissimo). The vocal line continues with eighth-note pairs and rests. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The lyrics "A - BER" are written below the vocal line in both measures.

Musical score for piano and voice. The vocal line starts with a rest followed by a note, then a short melodic line with lyrics 'A - BER DU'. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. Measure 117 begins with a forte dynamic. Measure 118 features a melodic line with grace notes. Measures 119-120 show a continuation of the piano's eighth-note chords. The vocal line ends with a melodic line starting on a high note.

6

aber wieder

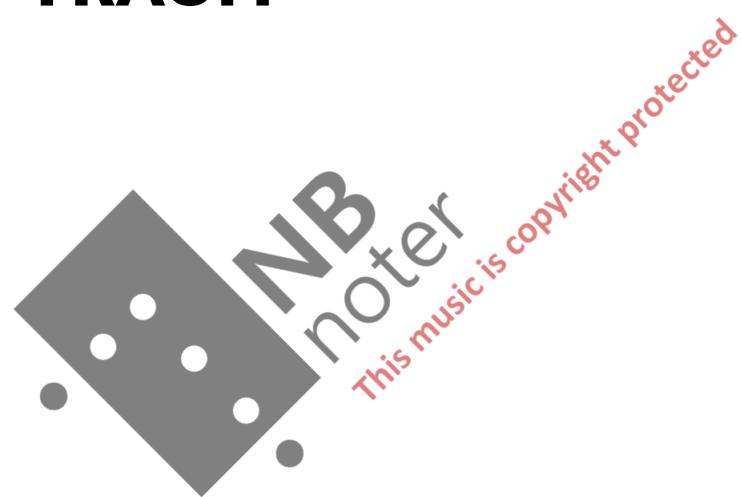
s 130 A - BER DU BIST GE - KOM - MEN DU BIST WIE - DER GE - KOM - EN

PNO. 130

A musical score for piano and voice. The top staff shows the vocal line with lyrics: "DU BIST WIE DER GE-KOM-MEN DU BIST WIE DER". The piano accompaniment is shown below. The score includes dynamic markings like *pp*, *p*, *f*, and *ff*. Measure numbers 1 and 2 are indicated above the vocal line. The piano part features sustained notes and chords. A red diagonal watermark "protected" is visible across the page.

Musical score for piano and voice. The vocal part is in 4/4 time, treble clef, dynamic mp. The piano part is in 2/4 time, treble and bass clefs. The lyrics are: DU ICH BIN WIE - DER ICH DU UND ICH IM - MER UND WIE - DER DU. The piano accompaniment features eighth-note chords and sustained notes. Measure 155 starts with a piano dynamic ff.

TRAUM



TRAUM

In der Nacht kam der Tod zu mir
Ich sagte:
"Noch nicht"
Er fragte
"Warum noch nicht?"
Ich wusste nichts zu erwiedern

Er schüttelte den Kopf
und ging langsam zurück
in den Schatten
Warum noch nicht?
Geliebte
weisst du keine Antwort?



Traum

WARM, ABER UNRUHIG

SÄNGER

PIANO

S

PNO.

S

PNO.

This music is copyright protected

Traum

Soprano (S) and Piano (PNO) musical score for Schubert's "In der Nacht". The score consists of four systems of music, each with two staves: Soprano (treble clef) and Piano (bass clef). The vocal parts include lyrics in German, such as "IN DER NACHT", "ICH SAG - TE", "NOCH NICHT", "WANDELN", "DAMAL", "KAM", "DER TOD!", and "ICH WUSS - TE NICHTS ZU ER WI - DERN". The piano part provides harmonic support and includes dynamic markings like *p*, *mp*, *f*, and *pp*. The score is set against a background of a large, semi-transparent diamond watermark reading "NB Noter" and "This music is copyright protected".

Traum

5

Soprano (S) and Piano (PNO) musical score for "Traum". The score consists of four systems of music.

System 1: Measures 39-42. Key signature changes between B-flat major (B-flat, D-flat), E-flat major (E-flat, G-flat), and A major (A, C-sharp). The piano part features complex harmonic patterns with various chords and bass lines. The vocal line includes lyrics: "ZU - MIR", "ER", "SCHÜT - TEL - TS DEN KOPF", and "Pd." followed by an asterisk (*).

System 2: Measures 43-46. Key signature changes between B-flat major (B-flat, D-flat), E-flat major (E-flat, G-flat), and A major (A, C-sharp). The piano part includes dynamic markings like *mp*, *p*, and *f*. The vocal line includes lyrics: "UND GING LANG - SAM ZU - RUCK IN DEN SCHA - AT - TEN" and "IN".

System 3: Measures 48-51. Key signature changes between B-flat major (B-flat, D-flat), E-flat major (E-flat, G-flat), and A major (A, C-sharp). The piano part includes dynamic markings like *mp*, *p*, and *f*. The vocal line includes lyrics: "DER NACHT IN DER NA - ACHT". A large red watermark "NBB Noter" is overlaid across this system.

System 4: Measures 54-57. Key signature changes between B-flat major (B-flat, D-flat), E-flat major (E-flat, G-flat), and A major (A, C-sharp). The piano part includes dynamic markings like *p*, *mp*, and *p*. The vocal line includes lyrics: "WAR - UM NOCH NI -".

6

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

58

CHT? - LIEB - WEISST - DU - KEI - NE - ANT -

15ma

Pno. ^

Träum

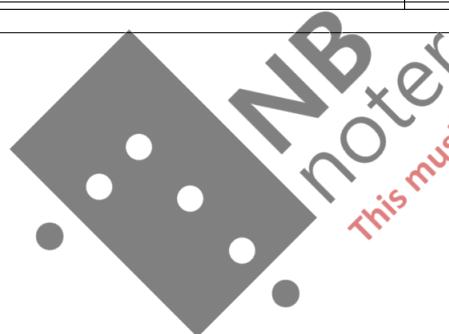
Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

64

WORT? -

8ma

Pno. ^



This music is copyright protected

Was es ist



Was es ist

Es ist Unsinn
sagt die Vernunft
Es ist was es ist
sagt die Liebe

Es ist Unglück
sagt die Berechnung
Es ist nichts als Schmerz
sagt die Angst

Es ist aussichtslos
sagt die Einsicht
Es ist was es ist
sagt die Liebe

Es ist lächerlich
sagt der Stolz
Es ist leichtsinnig
sagt die Vorsicht
Es ist unmöglich
sagt die Erfahrung
Es ist was es ist
sagt die Liebe



Was es ist

Musical score for "WAS ES IST" (Measures 4-31). The vocal part (Soprano) starts with a dynamic *mp* at tempo $\text{d}=100$. The lyrics "WAS ES IST" are repeated in measures 4-5. The piano part (PNO) provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The vocal line features eighth-note patterns and occasional grace notes. The piano part includes dynamic markings like *ff*, *f*, and *mf*.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for Soprano (S) and the bottom staff is for Piano (PNO). The key signature changes between G major and A major. Measure 47 starts at tempo d=130. Measure 48 begins at tempo d=112. The vocal line includes lyrics: 'SA', 'A - AGT DIE BE - RECH - NUNG', and 'SÄGT DIE BE -'. The piano part features dynamic markings like ff, fff, mp, and pp.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for voice (Soprano) and the bottom staff is for piano. Measure 58 starts with a dynamic *p*. The vocal line consists of eighth-note patterns. The piano accompaniment features eighth-note chords. The lyrics "RECH-NUNG!" are written above the vocal line. Measure 59 begins with a dynamic *p*, followed by a section where the vocal line consists of sustained notes. The piano accompaniment continues with eighth-note chords. Measure 60 begins with a dynamic *p*, followed by a section where the vocal line consists of sustained notes. The piano accompaniment continues with eighth-note chords. The lyrics "ES IST NICHTS ALS SCHMERZ" are repeated three times in measures 59 and 60.

Musical score for piano and voice. The vocal line (S) starts with a melodic line in 4/4 time, marked *mf*. The lyrics are: "IST NICHTS ALS SCHMERZ", "ES IST NICHTS ALS SCHMERZ", "NICHTS ALS SCHMERZ". The piano accompaniment (PNO) begins with a sustained note in the bass clef. The vocal line continues with "SAGT DIE ANGST!", followed by a dynamic *f*. The piano accompaniment has a more active harmonic pattern. The vocal line concludes with "ES - IST AUS - SICHTS-LOS". The piano accompaniment ends with a sustained note in the bass clef.

WAS ES IST

f

S 125 ES IST LEICHT ES IST LEICHT-SINN-ICH LEICHT-SINN-ICH! LEI - CHT - SINN-ICH LEICHT SIN-NICH

PNO.

p

PLAY BLUES IN B♭ REP AD LIB

d=82

S 138 ES IST LEICHT ES IST LEICHT ES IST LEI - CHT SINN-ICH! ES IST LEICHT - SINN-ICH ES IST LEICHT

PNO.

p

d=100

S 149 SAGT DIE VOR - SICHT DIE VOR - SICHT SAGT DIE... VOR... SICHT

PNO.

mf

f

d=82

S 160 ES IST UN - MÖG - LICH! SAGT DIE ER FAH - RUNG ES IST UNMÖGLICH -- SAGT DIE ERFAHRUNG

PNO.

LIB
This music is copyright protected

d=100
 s 173 WAS ES IST
 PNO. 173 *p* ES IST WAS ES IST ES IST WAS ES IST
 s 181 ES IST WAS ES IST ES IST WAS ES IST IST WAS ES IST ES IST WAS ES IST ... SAGT DIE LIEBE
 PNO. 181 *p* DIE LIEBE...
 s 191 RT.
 PNO. 191 LIEBE... LIEBE...

This music is copyright protected

STRAUCH MIT HERZFÖRMIGEN BLÄTTERN



This music is copyright protected

STRAUCH MIT HERZFÖRMIGEN BLÄTTERN

Sommerregen warm:
Wenn ein schwerer Tropfen fällt
bebt das ganze Blatt.

So bebt jedes Mal mein Herz
wenn dein name auf es fällt



Strauch mit herzförmigen Blättern

FREI, POETISCH

MEZZO-SOPRANO

PIANO {

3/4

Sommerregen... WARM: WENN EIN SCHWERER TROPfen FÄLLT... Sommerregen... FÄLLT

AD LIB SEMPRE.

MEZZO

Pno. {

10

DANN BEBT... BEBT...

Das GANZE BLATT

19

5

Pno. {

22

This music is copyright protected

The musical score consists of three staves. The top staff features Mezzo-Soprano and Piano parts. The middle staff features Mezzo and Piano parts. The bottom staff features Mezzo and Piano parts. The score includes lyrics such as 'Sommerregen...', 'WARM:', 'WENN EIN SCHWERER TROPfen FÄLLT...', 'DANN BEBT...', 'BEBT...', and 'Das GANZE BLATT'. The piano part includes dynamic markings like 'pp', 'f', and 'p'. Measure numbers 3, 10, 19, and 22 are indicated. A large red watermark with the text 'N.B. Noter' and 'This music is copyright protected' is overlaid across the middle section of the score.

d=80
4 MIT RHYTMUS
Strauch mit herzförmigen Blättern

Mezzo
Pno.

26 WENN EIN SCHWE RER TROP FEN... WENN
 31 EIN SCHWE RER TROP FEN FÄLLT DANN BEBT DAS GAN -
 36 ZE BLATT SO BEBT

MEZZO
PNO.

42 JED DES MAL MEIN HERZ WENN DEIN NAM - - E

Strauch mit herzförmigen Blättern

Mezzo

AUF ES FÄLLT

PNO.

PORTAMENTO

3 4 3 4 8va.

47

47

v p

